Aruande vorm täita Eesti keeles (TsMS § 32)

Форму отчета необходимо заполнить на эстонском языке (статья 32 ГПК)

Tsiviilasja number 2- …………………

Номер гражданского дела 2-………

**ALAEALISE EESTKOSTE JÄRELEVALVE MENETLUSE ARUANNE**

**ОТЧЕТ В ПРОИЗВОДСТВЕ ПО НАДЗОРУ НАД ОПЕКОЙ НАД НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ ЛИЦОМ**

periood: \_\_\_\_/\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_

период: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_ до \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I EESTKOSTJA ANDMED**  **ДАННЫЕ ОПЕКУНА** | | |
| **Nimi**  **Имя, фамилия** | | **Isikukood (sünniaeg) või registrikood**  **Личный код (дата рождения) или регистровый код** |
|  | |  |
| **Kontaktandmed**  **Контактные данные** | | |
| Elu- või asukoht:  Место жительства или нахождения: | | |
| Telefon:  Телефон: | E-post:  Электронная почта: | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **II EESTKOSTETAVA ANDMED**  **ДАННЫЕ ПОДОПЕЧНОГО** | | |
| **Ees- ja perekonnanimi**  **Имя и фамилия** | | **Isikukood või sünniaeg**  **Личный код или дата рождения** |
|  | |  |
| Isikut tõendava dokumendi nr  Номер документа, удостоверяющего личность: | | Kehtivuse periood  Период действия: |
|  | | |
| **Kontaktandmed**  **Контактные данные** | | |
| Elukoht:  Место жительства: | | |
| Viibimiskoht:  Место нахождения: | | |
| Telefon:  Телефон | E-post:  Электронная почта: | |
| **Õppeasutus (kui õpib):**  **Учебное заведение (если учится):** | | |
| **Töökoht ja amet (kui töötab):**  **Место работы и должность (если работает):** | | |
| **Sotsiaalsed teenused:**  **Социальные услуги:** | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **III EESTKOSTETAVA VARA**  **ИМУЩЕСТВО ПОДОПЕЧНОГО** | | | | |
| **3.1. Eestkostetava pangakontod ja hoiukontod** (Konto väljavõtted esitada koos aruandega)  **Банковские и депозитные счета подопечного (**Выписки со счета представить вместе с отчетом) | | | | |
| Panga nimetus  Название банка | Pangakonto nr  Номер банковского счета | Pangakaart  *(jah – märkida pangakaardi nr ja kasutaja)*  Банковская карта  *(да – указать номер банковской карты и пользователя)* | Perioodi algjääk *(summa)*  Остаток на начало периода  *(сумма)* | Perioodi lõppjääk  *(summa)*  Остаток на конец периода  *(сумма)* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Kas aruande perioodil avati uus pangakonto või suleti pangakonto? *(panga nimetus, pangakonto nr ning selgitada, miks konto avati/suleti)*  Был ли открыт новый банковский счет или закрыт банковский счет в течение отчетного периода? *(название банка, номер банковского счета, и объяснить почему счет был открыт/закрыт)* | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.2. Eestkostetava väärtpaberid (mh pensionifondi osakud, aktsiad, võlakirjad)**  **Ценные бумаги подопечного (среди прочего паи пенсионного фонда, акции, долговые расписки)** | | | |
| Liik  Вид | Väärtpaberite kogus  Количество ценных бумаг | | Hetke väärtus  Текущая стоимость |
|  |  | |  |
|  |  | |  |
|  |  | |  |
| **3.3. Eestkostetava kinnisvara**  **Недвижимость подопечного** | | | |
| Kinnisvara liik  *(nt maja, korter vms)*  Вид недвижимости  (*например, дом, квартира и т. п.)* | Kinnisvara aadress  Адрес недвижимости | Kinnisvara kasutus  Использование недвижимости | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
| **3.4. Eestkostetava muu oluline vara** *(nt sularaha, sõiduk, tehnikavahendid, osalus äriühingus või muu väärtuslik ese)*  **Другое важное имущество подопечного** *(например* *наличные деньги,**транспортное средство, технические средства, доля в коммерческом объединении или другой ценный предмет*) | | | |
|  | | | |
|  | | | |
|  | | | |
| **3.5. Eestkostetava sissetulekud**  **Доходы подопечного** | | | |
| Sissetuleku liik  Вид дохода | | Summa ja periood  Сумма и период | |
| Toetused *(nt eestkostel oleva lapse toetus, lapsetoetus, sotsiaaltoetus)*  Пособия *(например, пособие находящегося под опекой ребенка, детское пособие, социальное пособие)* | |  | |
| Elatis  Алименты | |  | |
| Töötasu  Заработная плата | |  | |
| Üüri- või renditulu  Доход от сдачи в наём или аренду | |  | |
| Toitjakaotuspension  Пенсия по потере кормильца | |  | |
| Muu tulu (*nt pärand, stipendium, kindlustushüvitis, ettevõtlustulu)*  Другой доход *(например наследство, стипендия, страховое возмещение, доход от предпринимательства)*  *……………………………………………………………………………………………………………………………………………………* | |  | |
|  | |
|  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **IV EESTKOSTETAVA KOHUSTUSED JA KULUTUSED**  **ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И РАСХОДЫ ПОДОПЕЧНОГО** | | | |
| **4.1. Eestkostetava kohustused**  **Обязательства подопечного** | | | |
| Sõlmitud lepingud (*nimetus ja kuupäev*)  Заключенные договоры *(название и дата)* | Teenuse pakkuja  Поставщик услуги | Teenuse liik  Вид услуги | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
| Kohustuse liik  Вид обязательства | Kelle ees on kohustus?  Перед кем имеется обязательство? | Makse summa *(ühes kuus)*  Сумма платежа  *(за один месяц)* | Kohustuse jääk aruande perioodi lõppkuupäeva seisuga  Остаток обязательства на дату окончания отчетного периода |
| Trahv või muu riiginõue  Штраф или другое государственное требование |  |  |  |
| Kommunaalkulu  Коммунальные расходы |  |  |  |
| Võlgnevus (*nt teenusevõlg, kommunaalkulu, maksuvõlg*)  Задолженность (*например, задолженность за услугу, коммунальные расходы, задолженность по налогам)* |  |  |  |
|  |  |  |
| Pärandist tulenevad kohustused  Обязанности, следующие из наследства |  |  |  |
| Muu *(täpsusta):*  Другое *(уточнить):*  ……………………………………………………….……….……...…………………….. |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Kas eestkostetav on osaline täitemenetluses? JAH  / EI  Является ли подопечный участником исполнительного производства? ДА  / НЕТ | | | |
| Eestkostetav on täitemenetluses sissenõudja  / võlgnik  Подопечный является в исполнительном производстве взыскателем  / должником | | | |
| Täitedokument *(nt kohtulahend, kohtuvälise menetleja otsus)*:  Исполнительный документ *(например, решение суда, решение лица, ведущего производство во внесудебном порядке):* | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **4.2. Eestkostetava kulutused**  **Расходы подопечного** | |
| Kulutus  Расход | Summa  *(keskmiselt ühes kuus)*  Сумма  *(в среднем за один месяц)* |
| Eluase  Жилье |  |
| Toit  Питание |  |
| Sidekulu *(nt telefon, internet, televisioon)*  Расходы на связь (*например телефон, интернет, телевидение)* |  |
| Transport  Транспорт |  |
| Koolikohustuse täitmine / lasteaia tasu  Выполнение обязанности посещать школу / плата за детский сад |  |
| Vaba aeg *(nt trennid, huvialad, hobid, meelelahutus, reisikulu)*  Свободное время (*например, тренировки, кружки по интересам, хобби, развлечения, расходы на путешествия)* |  |
| Riided ja jalanõud  Одежда и обувь |  |
| Tervishoiukulu *(nt ravimid, invaabivahendid, hügieenitarbed, visiiditasud)*  Расходы на здравоохранение (*например, лекарства, вспомогательные средства для инвалидов, предметы личной гигиены, плата за визиты)* |  |
| Isiklikud kulud *(nt juuksur, taskuraha)*  Личные расходы *(например, парикмахер, карманные деньги)* |  |
| Majapidamiskulud *(nt majapidamistarbed, tehnika, sisustus)*  Хозяйственные расходы (*например, предметы домашнего обихода, техника, обстановка)* |  |
| Kindlustus  Страхование |  |
| Muu kulu *(täpsusta)*:  Другие расходы (*уточнить):*  ……………………………………………………….……………...………………………………………………………………………………………………………………… |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **V EESTKOSTJA ÜLESANNETE TÄITMINE**  **ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАЧ ОПЕКУНА** | |
| Lapse arengu ja toimetuleku kirjeldus (sh koolikohustuse täitmine, huvialaringid, hobid, sotsiaalne elu)  Описание развития ребенка и его умения справляться (в т.ч. выполнение обязанности посещать школу, кружки по интересам, хобби, социальная жизнь) |  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
| Lapse vaimse ja füüsilise tervisega seotud tähelepanekud, sh probleemid ja ravi võimaldamine  Замечания, связанные с душевным и физическим здоровьем ребенка, в т.ч. проблемы и предоставление возможности лечения |  |
|  |
|  |
| Suhted eestkostetava peres ning teiste lähedastega, sh perest eraldatud laste puhul bioloogiliste vanematega  Отношения в семье подопечного, а также с другими близкими, в т.ч. в случае отделенного от семьи ребенка – с биологическими родителями |  |
|  |
|  |
|  |
| Lapse kasvatamisel esinevad raskused, takistused eestkoste teostamisel ja saadud tugi raskuste ületamiseks  Различные трудности в воспитании ребенка, препятствия в осуществлении опеки и полученная поддержка для преодоления трудностей |  |
|  |
|  |
|  |
| Kui eestkoste määramisel ilmnes abivajadus, kirjeldada tänast olukorda ning kasutatud/saadud abi  Если при назначении опеки возникла потребность в помощи, опишите сегодняшнюю ситуацию и использованную/полученную помощь |  |
|  |
|  |
|  |
| Selgitused eestkostetava ülalpidamiskohustusega isikutelt elatise sissenõudmisel  Разъяснения при взыскании алиментов с лиц, на которых возложена обязанность по предоставлению содержания |  |
|  |
|  |
| Eestkoste määramise määruses sätestatud ülesannete täitmise kirjeldus  Описание выполнения обязанностей, установленных в постановлении о назначении опеки |  |
|  |
|  |
| **Muu oluline info kohtule** (Kas eestkostjal esineb raskusi, mis võib ohtu seada eestkoste teostamise, nt halvenenud tervis, elukorralduse probleemid, majanduslik seisund jms? Kas ja millist tuge saab eestkostja raskustega toimetulekuks? Kas on tekkinud probleeme toetuste taotlemisel?)  **Другая важная для суда информация** (Имеются ли у опекуна какие-либо трудности, которые могут поставить под угрозу осуществление опеки, например ухудшение здоровья, проблемы с организацией жизни, материальное положение и т. д.? Получает ли опекун поддержку, чтобы справиться с трудностями, и если получает, то какую? Возникали ли проблемы при ходатайстве о пособиях?) | |
|  | |
|  | |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| Kinnitan, et eelpool esitatud andmed on tõesed  Подтверждаю, что приведенные выше данные соответствуют действительности | |
| Eestkostja allkiri …………………………………  Подпись опекуна | Esitamise kuupäev: \_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_  Дата подачи |
| Aruande lisad:  Приложения к отчету: |  |
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |